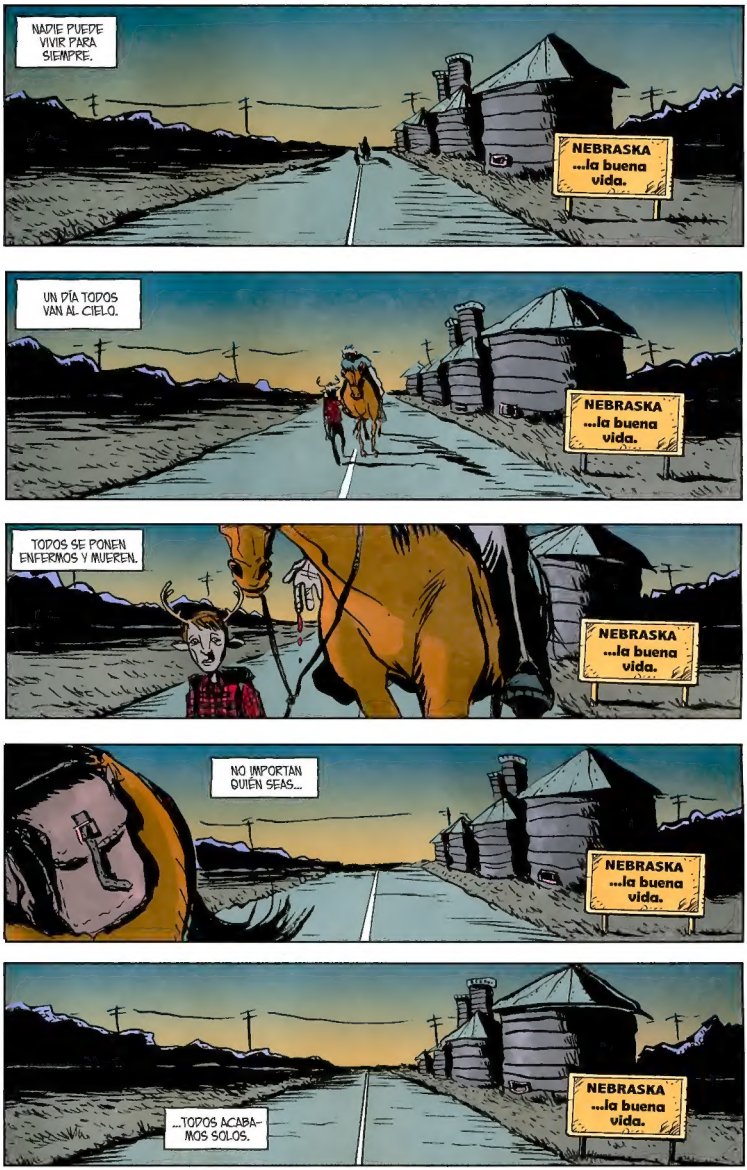
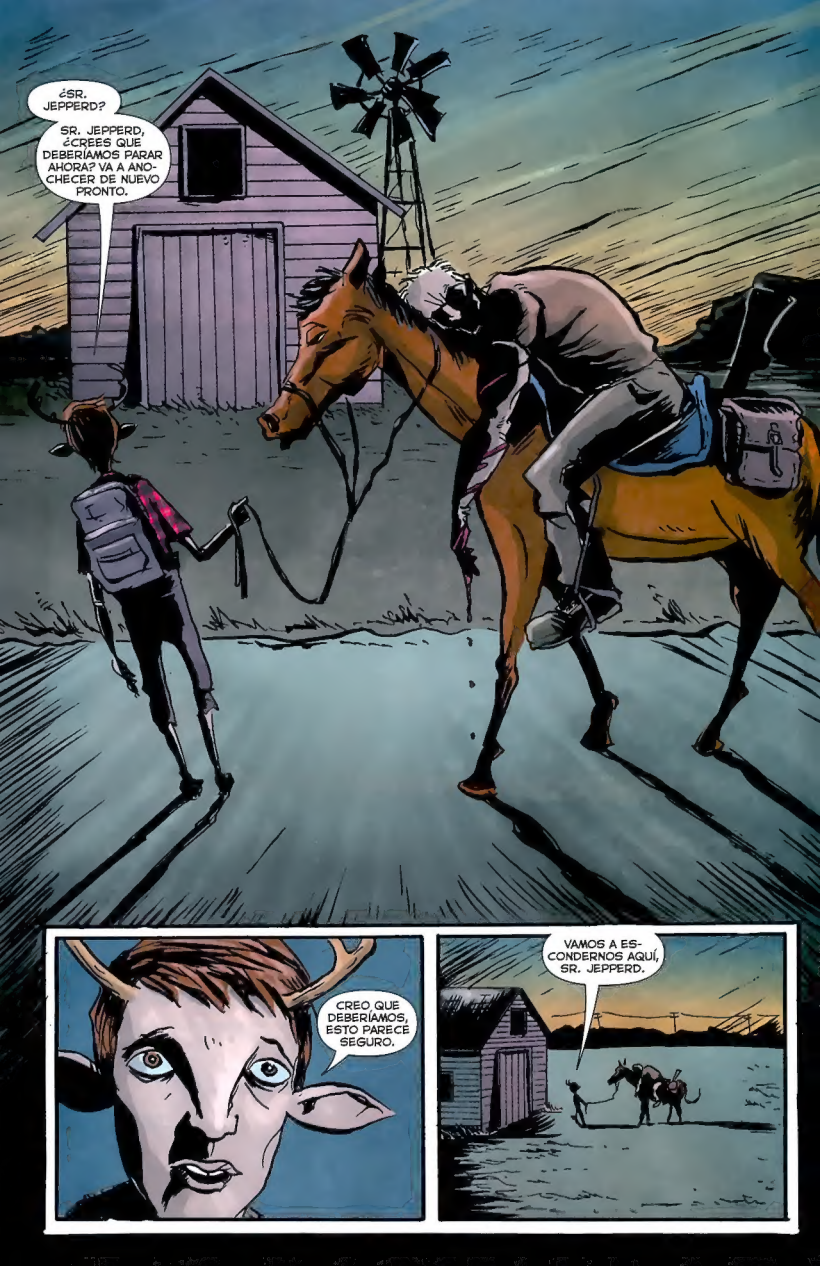
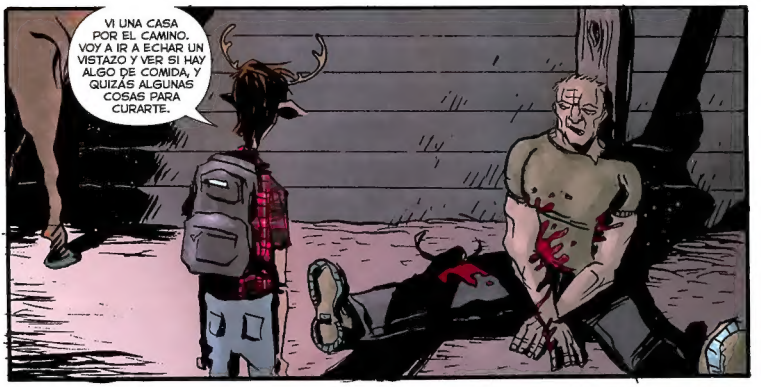
VERTIGO
"A DARK, MOVING AND INTRIGUING STORY."
– FRANK QUITELY
JEFF LEMIRE'S
SWEET TOOTH
DIRECT SALES
00311
3
Jan '10
2.99 us
suggested for
mature readers
vertigocomics.com


NADIE PUEDE VIVIR PARA SIEMPRE.
NEBRASKA ...la buena vida.
UN DÍA TODOS VAN AL CIELO.
NEBRASKA ...la buena vida.
TODOS SE PONEN ENFERMOS Y MUEREN.
NEBRASKA ...la buena vida.
NO IMPORTAN QUIÉN SEAS...
NEBRASKA ...la buena vida.
...TODOS ACABAMOS SOLOS.
NEBRASKA ...la buena vida.


¿SR. JEPPERD?
SR. JEPPERD, ¿CREES QUE DEBERIAMOS PARAR AHORA? VA A ANOCHECER DE NUEVO PRONTO.
CREO QUE DEBERÍAMOS, ESTO PARECE SEGURO.
VAMOS A ESCONDERNOS AQUÍ, SR. JEPPERD.

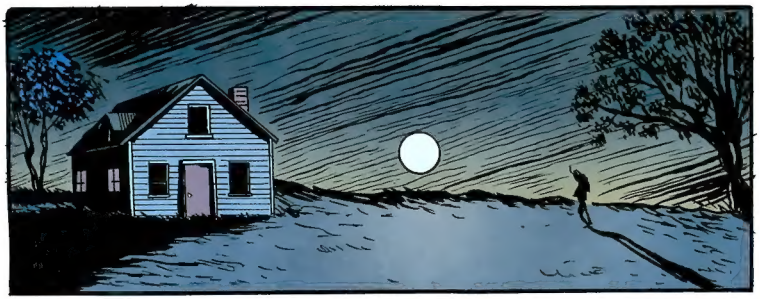

VI UNA CASA POR EL CAMINO. VOY A IR A ECHAR UN VISTAZO Y VER SI HAY ALGO DE COMIDA, Y QUIZÁS ALGUNAS COSAS PARA CURARTE.

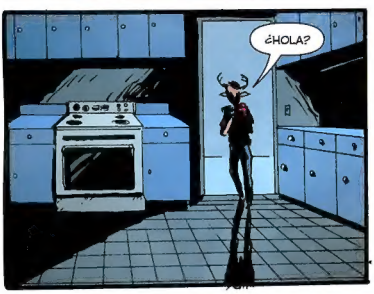
LOUISE... LOUISE...

¿LOUSIE...? NO, SOY YO... GUS.

¿¡EH/?.. ¿SWEET TOOTH?

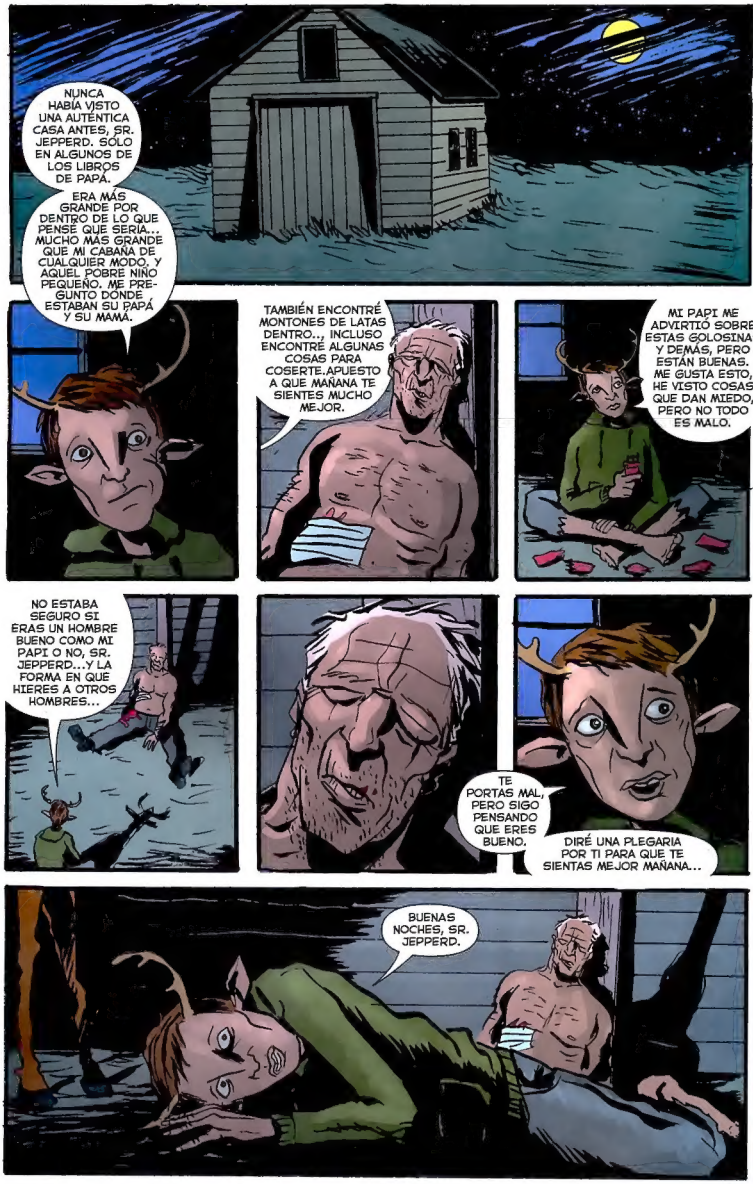
SÍ, SOY YO. TU SÓLO ESPERA, SR. JEPPERD,.. VOLVERÉ ENSEGUIDA.




¿HOLA?

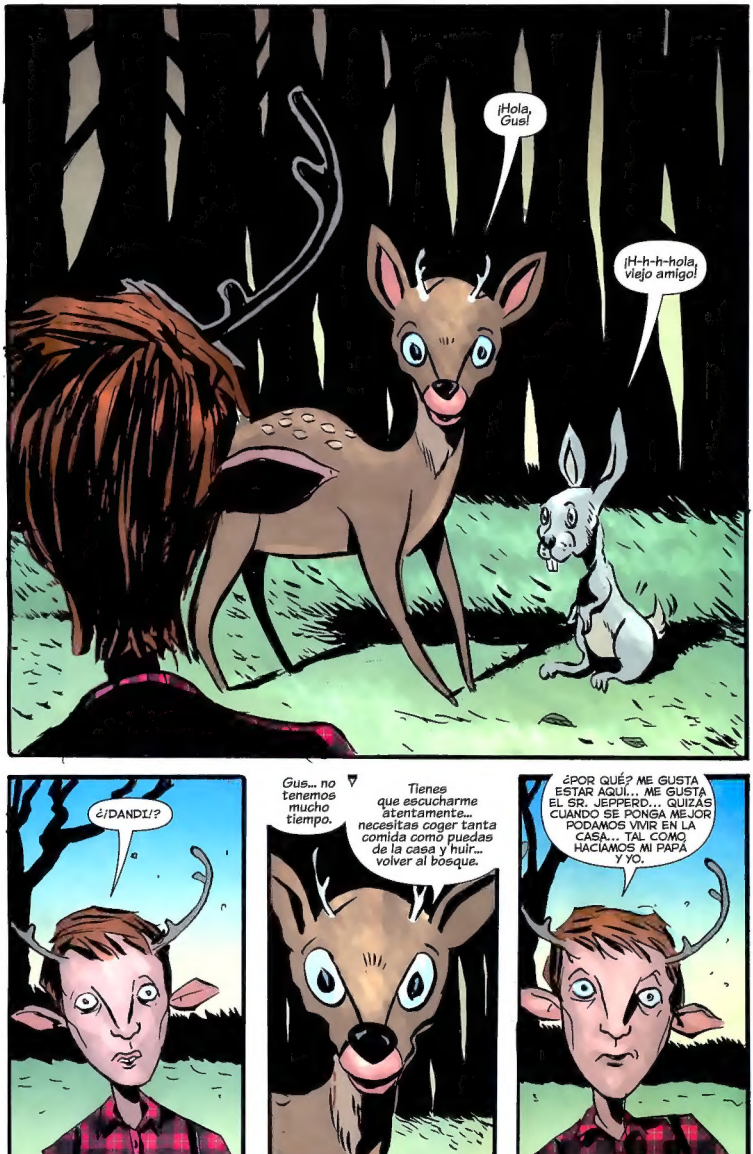
¿HAY ALGUIEN AHÍ?

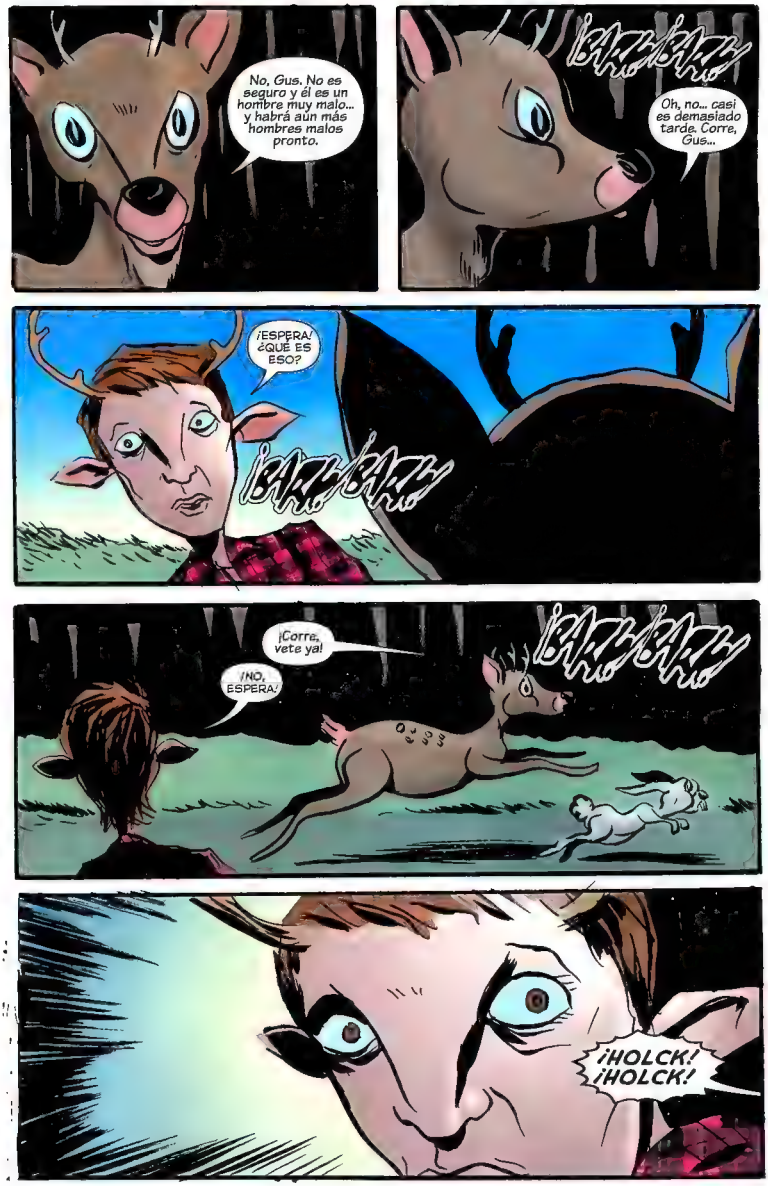
K-KLIK
¡OH!
BATMAN
ERAS SÓLO UN CHICO COMO YO, ¿NO?
Dandy
¿D... DANDY?


NUNCA HABÍA VISTO UNA AUTÉNTICA CASA ANTES, SR. JEPPERD. SÓLO EN ALGUNOS DE LOS LIBROS DE PAPÁ.
ERA MÁS GRANDE POR DENTRO DE LO QUE PENSÉ QUE SERÍA... MUCHO MÁS GRANDE QUE MI CABAÑA DE CUALQUIER MODO. Y AQUEL POBRE NIÑO PEQUEÑO. ME PREGUNTO DONDE ESTABAN SU PAPÁ Y SU MAMÁ.
TAMBIÉN ENCONTRÉ MONTONES DE LATAS DENTRO.., INCLUSO ENCONTRÉ ALGUNAS COSAS PARA COSERTE.APUESTO A QUE MAÑANA TE SIENTES MUCHO MEJOR.
MI PAPI ME ADVIRTIÓ SOBRE ESTAS GOLOSINAS Y DEMÁS, PERO ESTÁN BUENAS. ME GUSTA ESTO, HE VISTO COSAS QUE DAN MIEDO, PERO NO TODO ES MALO.
NO ESTABA SEGURO SI ERAS UN HOMBRE BUENO COMO MI PAPI O NO, SR. JEPPERD...Y LA FORMA EN QUE HIERES A OTROS HOMBRES...
TE PORTAS MAL, PERO SIGO PENSANDO QUE ERES BUENO.
DIRÉ UNA PLEGARIA POR TI PARA QUE TE SIENTAS MEJOR MAÑANA...
BUENAS NOCHES, SR. JEPPERD.

Daddy
A READ-ALOUD
ADVENTURE

¿SR. JEPPERD?
¡Por aquí!


¡Hola, Gus!
¡H-h-h-hola, viejo amigo!
¿¡DANDI!?
Gus... no tenemos mucho tiempo.
Tienes que escucharme atentamente... necesitas coger tanta comida como puedas de la casa y huir... volver al bosque.
¿POR QUÉ? ME GUSTA ESTAR AQUÍ... ME GUSTA EL SR. JEPPERD... QUIZÁS CUANDO SE PONGA MEJOR PODAMOS VIVIR EN LA CASA... TAL COMO HACÍAMOS MI PAPÁ Y YO.

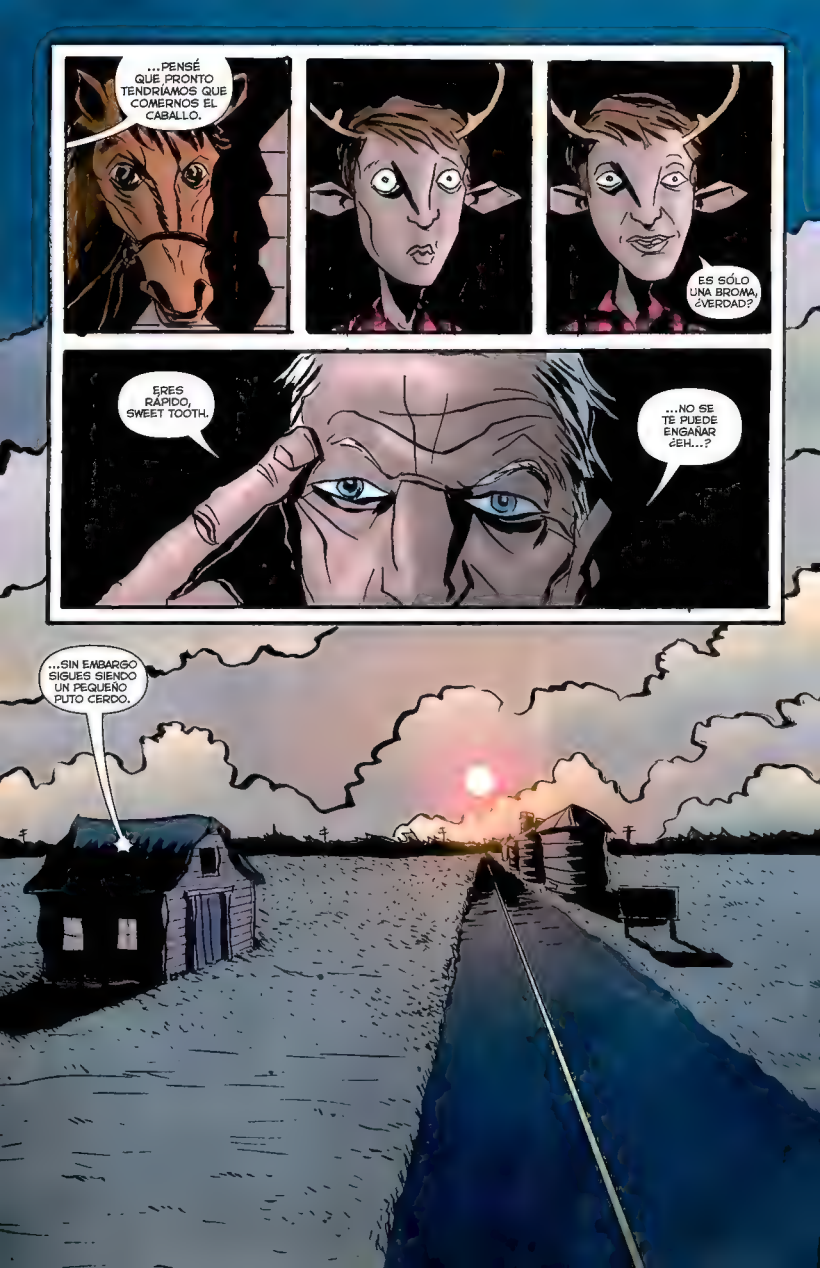

No, Gus. No es seguro y él es un hombre muy malo... y habrá aún más hombres malos pronto.
¡BARK! ¡BARK!
Oh, no... casi es demasiado tarde. Corre, Gus...
¡ESPERA! ¿QUÉ ES ESO?
¡BARK! ¡BARK!
¡Corre, vete ya!
¡NO, ESPERA!
¡BARK! ¡BARK!
¡HOLCK! ¡HOLCK!

BARK BARK
BARK BARK
BARK BARK

¡GRRRR!
¡NO!
¿UNA PESADILLA, SWEET TOOTH?

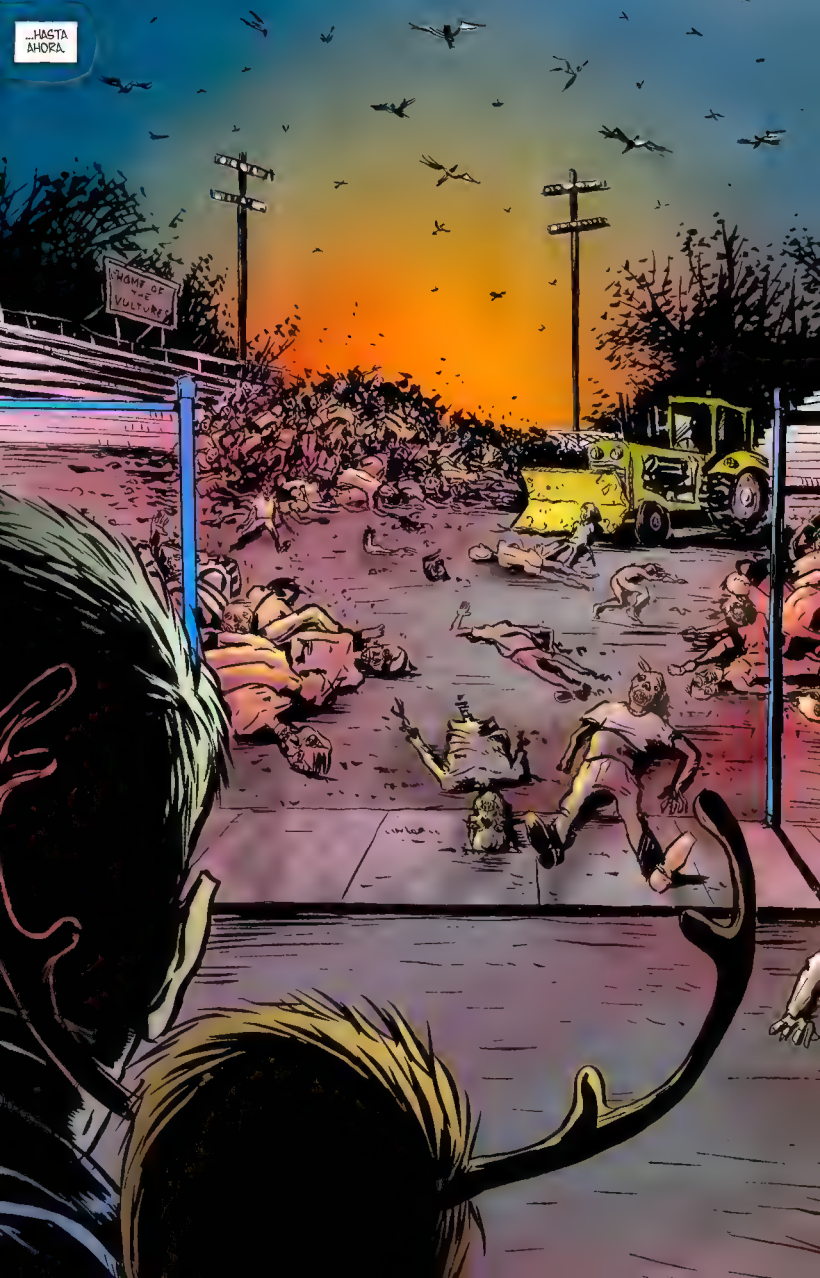
*FLORENCE NIGHTINGALE FUE UNA CÉLEBRE ENFERMERA DE INGLATERRA.

¿QUÉ?
ES UNA BROMA. NO IMPORTA, VOY A MEAR.
SIEMPRE DICES ESO.
¿DECIR QUÉ?
NO IMPORTA. SIEMPRE DICES NO IMPORTA, CADA VEZ QUE NO SÉ QUÉ ES ALGO. NO DEBERÍAS HACERLO. NO SOY TONTO.
BUENO, BUENO... MIRA QUIÉN VINO Y LE CRECIÓ UN PAR DE PELOTAS... LO HICISTE BIEN, SWEET TOOTH.
Y TAMBIÉN ES BUENO QUE ENCONTRARAS ALGO DE COMIDA.


...PENSÉ QUE PRONTO TENDRÍAMOS QUE COMERNOS EL CABALLO.
ES SÓLO UNA BROMA, ¿VERDAD?
ERES RÁPIDO, SWEET TOOTH.
...NO SE TE PUEDE ENGAÑAR ¿EH...?
...SIN EMBARGO SIGUES SIENDO UN PEQUEÑO PUTO CERDO.

HABÍA CINCO REGLAS DE ORO. MI PAPÁ ME HIZO ESCRIBIRLAS UNA Y OTRA VEZ HASTA QUE LAS SABÍA TAN BIEN COMO MI PROPIO NOMBRE...
CLOMP-CLOMP
NÚMERO CINCO: NUNCA HACER UNA HOGUERA POR EL DÍA PORQUE LA GENTE PODRÍA VER EL HUMO Y VENIR Y COGERNOS.
BARBER
NÚMERO CUATRO: SI VEO A OTRO QUE NO FUESE MI PAPÁ, CORRERÍA, CORRERÍA Y SEGUÍA CORRIENDO.
NÚMERO TRES: SIEMPRE DECIR MIS ORACIONES PARA QUE DIOS NO SE ENFADE CONMIGO Y DECIDA HACERME ENFERMAR.
STOP
NÚMERO DOS: NUNCA OLVIDAR REZAR POR MI MAMÁ PORQUE ELLA ERA LA MEJOR Y MÁS BELLA MUJER QUE DIOS HIZO.
Y NÚMERO UNO: NUNCA JAMÁS DEJAR EL BOSQUE.
¡CLOMP!

MOTEL
¡CLOMP!
¡CLOMP!
¡CLOMP!
ME FUI Y ROMPÍ CASI TODAS ELLAS DESDE QUE CONOCÍ AL SR. JEPPERD. Y HE VISTO UN MONTÓN DE COSAS MALAS... AQUELLOS HOMBRES ENMASCARADOS QUE NOS ATACARON, EL POBRE NIÑO PEQUEÑO EN LA CASA...
¿LA GENTE SOLÍA VIVIR AQUÍ, SR. JEPPERD?
...SOLÍA.
...PERO NADA ME HIZO SENTIR DEMASIADO ASUSTADO...
MIERDA.


...HASTA AHORA.

S-SR. JEPPPERD, NO... NO QUIERO IR POR ESTE CAMINO.
LO SIENTO, NIÑO. NO HE PASADO POR ESTE CAMINO EN UN TIEMPO... DEBERÍA HABERLO LO SABIDO.
CRACK!
¿QUÉ FUE ESO!?
SAL'S GROCERIES
NO LO SÉ.
QUÉDATE AQUÍ. IRÉ A MIRARLO.

UH... NO QUIERO QUEDARME AQUÍ SOLO.
MIERDA...SÍ... VALE. VAMOS. QUÉDATE CERCA Y CALLADO.
¿DEBERÍA COGER MI TIRACHINAS?
¡SHHHH!
SR. JEPPERD...
¡...HAY ALGUIEN ALLÍ ARRIBA!

¡SLAM!
CREAK... CREAK...
¡HEY!
CUIDADO, NIÑO...
¡¡QUIE-TO!!

HOLA, SOY BECKY... ¿CÓMO OS LLAMÁIS?
SWEET TOOTH
FUERA DEL PROFUNDO BOSQUE 3
JEFF LEMIRE guión y dibujo
JOSE VILLARRUBIA color
PAT BROSSEAU rotulación
BRANDON MONTCLARE y BOB SCHRECK editores
LEMIRE y VILLARRUBIA portada
SWEET TOOTH creado por JEFF LEMIRE
EL INTRUSO traducción y maqueta
CONTINUARÁ...